

Red Mise Uvodni obred

Ulazna pjesma

2

Sacerdos ✠ *U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.*
Populus Amen.

...

7 **S.** *Milost Gospodina našega Isusa Krista, ljubav Boga Oca i zajedništvo Svetoga Duha sa svima vama.*
P. *I s duhom tvojim.*

...

12 **S.** *Braćo i sestre, priznajmo svoje grijehе da
mogemo proslaviti sveta otajstva.*

P. *Ispovijedam se Bogu svemogućemu i vama, braćo,
da sagriješih vrlo mnogo mišlju, riječju, djelom i
propustom, moj grijeh, moj grijeh, moj preveliki
grijeh.*

17 **Zato** molim blaženu Mariju vazda Djevicu, sve anđele
i svete, i vas braćo, da se molite za me Gospodinu,
Bogu našem.

S. *Smilovao nam se svemogući Bog, otpustio nam
grijehе naše i priveo nas u život vječni.*

22 **P.** Amen.

S. *Gospodine, smiluj se.*

P. *Gospodine, smiluj se.*

S. *Kriste, smiluj se.*

P. *Kriste, smiluj se.*

27 **S.** *Gospodine, smiluj se.*

P. *Gospodine, smiluj se.*

Gloria

P. *Slava Bogu na visini. I na zemlji mir ljudima dobre
votje.*

32 **Hvalimo te. Blagoslivljamo te. Klanjamo ti se.**

Slavimo te. Zahvaljujemo ti radi velike slave tvoje.

Gospodine Bože, Kralju nebeski, Bože Oče svemogući.

Gospodine Sine jedinorođeni, Isuse Kriste. Gospodine

37 **Bože, Jaganjče Božji, Sine Očev. Koji oduzimaš**

grijehе svijeta, smiluj nam se.

Koji oduzimaš grijehе svijeta, primi našu molitvu.

Koji sjediš s desne Ocu, smiluj nam se.

Jer ti si jedini svet. Ti si jedini Gospodin. Ti si jedini

Svevišnji, Isuse Kriste. Sa Svetim Duhom, u slavi

42 **Boga Oca.**

Amen.

Molitva

S. ...

Red Svete Maše Začetni obred

Vstopni spev

2

Sacerdos ✠ *V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.*
Populus Amen.

...

7 **S.** *Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, ljubezen
Boga Očeta in občestvo Svetega Duha z vami vsemi.*
P. *In s tvojim duhom.*

...

Atto penitenziale

12 **S.** *Bratje in sestre, priznajmo svoje grehe in jih
obžalujmo, da bomo vredno obhajali svete skrivnosti.*

P. *Vsemogočnemu Bogu in vam, bratje in sestre,
priznam, da sem grešil v mislih, besedah in dejanju,
mnogo dobrega opustil in slabega storil. žal mi je,
zelo mi je žal.*

17 **Zato** prosim sveto Devico Marijo, vse angele in
svetnike in tudi vas, prosite zame Boga, nebeškega
Očeta.

S. *Usmili se nas, vsemogočni Bog, odpusti nam naše
grehe in nas privedi v večno življenje.*

22 **P.** Amen.

S. *Gospod, usmili se.*

P. *Gospod, usmili se.*

S. *Kristus, usmili se.*

P. *Kristus, usmili se.*

27 **S.** *Gospod, usmili se.*

P. *Gospod, usmili se.*

Slava

P. *Slava Bogu na višavah in na zemlji mir ljudem, ki
so blage volje.*

32 **Hvalimo te, slavimo te, molimo te, povečujemo te,**

zahvaljujemo se ti zaradi tvoje velike slave. Gospod

Bog, nebeški Kralj, Bog Oče vsemogočni.

Gospod, edinorođeni Sin, Jezus Kristus, Gospod Bog

37 **Jagnje Božje, Sin Očetov. Ti odjemlješ grehe sveta,**

usmili se nas.

Ti odjemlješ grehe sveta, sprejmi našo prošnjo.

Ti sediš na desnici Očetovi, usmili se nas.

Zakaj edino ti si Sveti, edino ti Gospod, edino ti

Najvišji, Jezus Kristus, s Svetim Duhom: v slavi Boga

42 **Očeta.**

Amen.

Glavna prošnja

S. ...

	P. Amen.	
	Služba Riječi	
2		Prvo čitanje
	Lector Riječ je Gospodnja.	
	P. Bogu hvala.	
		Pripjevni Psalam
		Drugo čitanje
7	L. Riječ je Gospodnja.	
	P. Bogu hvala.	
		Evangelje
	P. Aleluja.	
	S. <i>Gospodin s vama.</i>	
12	P. I s duhom tvojim.	
	S. <i>Čitanje sv. Evangelja po ...</i>	
	P. ✠ Slava tebi, Gospodine.	
	S. <i>Riječ je Gospodnja.</i>	
	P. Slava tebi, Kriste.	
17		Homilija
		Vjerovanje
	Vjerujem u jednoga Boga. Oca svemogućega, stvoritelja neba i zemlje, svega vidljivoga i nevidljivoga.	
22	I u jednoga Gospodina Isusa Krista, jedinorođenoga Sina Božjega. Rodenog od Oca prije svih vjekova. Boga od Boga, svjetlo od svjetla, pravoga Boga od pravoga Boga. Rođena, ne stvorena, istobitna s Ocem, po kome je sve stvoreno.	
27	Koji je radi nas ljudi i radi našega spasenja sišao s nebesa. ✠ I utjelovio se po Duhu Svetom od Marije Djevice: i postao čovjekom. Raspet također za nas: pod Poncijem Pilatom mučen i pokopan.	
32	I uskrsnuo treći dan, po Svetom pismu. I uzašao na nebo: sjedi s desne Ocu. I opet će doći u slavi suditi žive i mrtve, i njegovu kraljevstvu neće biti kraja.	
37	I u Duha Svetoga, Gospodina i životvorca; koji izlazi od Oca i Sina. Koji se s Ocem i Sinom skupa časti i zajedno slavi; koji je govorio po prorocima. I u jednu svetu katoličku i apostolsku Crkvu.	
42	Ispovijedam jedno krštenje za oprostjenje grijeha. I iščekujem uskrsnuće mrtvih. I život budućega vijeka.	
	Amen.	

	P. Amen.	
	Besedno Bogoslužje	
		Prvo Berilo
	Lector ...	2
	P. ...	
		Psalm z odpevom
		Drugo Berilo
	L. ...	7
	P. ...	
		Evangelij
	P. Aleluja	
	S. <i>Gospod z vami.</i>	
	P. In s tvojim duhom.	12
	S. <i>Iz svetega evangelija po ...</i>	
	P. ✠ Slava tebi, Gospod.	
	S. <i>To je Kristusov evangelij.</i>	
	P. Hvala tebi, Kristus.	
		Homilija
		Vera
	Verujem u enega Boga, Očeta svemogućnoga, stvarnika nebes in zemlje, vseh vidnih in nevidnih stvari.	
	In v enega Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojenega Sina božjega; ki je iz Očeta rojen pred vsemi veki in je Bog od Boga, luč od luči, pravi Bog od pravega Boga; rojen, ne ustvarjen, enega bistva z Očetom, in je po njem vse ustvarjeno;	22
	ki je zaradi nas ljudi in zaradi našega zveličanja prišel iz nebes.	27
	✠ In se je utelesil po Svetem Duhu iz Marije Device in postat človek.	
	Bil je tudi križan za nas, pod Poncijem Pilatom je trpel in bil v grob položen.	32
	In tretji dan je od mrtvih vstal, po pričevanju Pisma. In je šel v nebesa, sedi na desnici Očetovi.	
	In bo spet prišel v slavi soditi žive in mrtve; in njegovemu kraljestvu ne bo konca.	
	In v Svetega Duha, Gospoda, ki oživlja; ki izhaja iz Očeta in Sina;	37
	ki ga z Očetom in Sinom molimo in slavimo; ki je govoril po prerokih.	
	In v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev.	
	Priznavam en krst v odpuščanje grehov.	42
	In pričakujem vstajenja mrtvih in življenja v prihodnjem veku.	
	Amen.	

Vjernička molitva

S. *Molimo te.*

47 P. *Gospodine, usliši nas.*

P. *Amen.*

Euharistijska služba

2

...
S. *Blagoslovljen da si, Gospodine, Bože svega svijeta: od tvoje darežljivosti primismo kruh što ga prinosimo; on, plod zemlje i rada ruku čovječjih, postat će nam kruh života.*

7 P. *Blagoslovljen Bog u vijeke.*

S. (...)

S. *Blagoslovljen da si, Gospodine, Bože svega svijeta: od tvoje darežljivosti primismo vino što ti ga prinosimo; ono, plod trsa i rada ruku čovječjih, postat će nam piće duhovno.*

12 P. *Blagoslovljen Bog u vijeke.*

S. (...)

S. *Molite, braćo: da moja i vaša žrtva bude ugodna Bogu Ocu svemogućemu.*

17 P. *Primio Gospodin žrtvu iz tvojih ruku na hvalu i slavu svojega imena, i na korist nama i čitavoj svojoj svetoj Crkvi.*

Molitva

P. *Amen.*

22

Druga euharistijska molitva

S. *Gospodin s vama.*

P. *I s duhom tvojim.*

S. *Gore srca.*

P. *Imamo kod Gospodina.*

27 S. *Hvalu dajmo Gospodinu Bogu našem.*

P. *Dostojno je i pravedno.*

...

S. *Uistinu, dostojno je i pravedno, pravo i spasonosno, svagda i svagdje zahvaljivati tebi, Oče sveti, po tvom ljubljenom Sinu Isusu Kristu, Riječi tvojoj po kojoj si sve stvorio. Njega si nam, utjelovljena po Duhu Svetom i rođena od Djevice, za Spasitelja i Otkupitelja poslao. Vršeći tvoju volju on tebi steče sveti narod; trpio je na križu razapet, da smrt uništi, uskrsnuće objavi. I stoga s anđelima i sa svima svetima slavu tvoju naviještamo uglas govoreći:*

Svet

P. *Svet, svet, svet Gospodin Bog Sabaot.*

Prošnje za vse potrebe

S. ...

P. ...

P. *Amen.*

Evharistično Bogoslužje

...

2
S. *Hvaljen Bog, Gospod veselja. Po tvoji dobroti smo prejeli ta kruh, tebi ga prinašamo: sad zemlje in dela človeških rok, naj nam postane kruh življenja.*

P. *Bogu čast in hvala vekomaj.*

S. (...)

7
S. *Hvaljen Bog, Gospod veselja. Po tvoji dobroti smo prejeli to vino, tebi ga prinašamo: sad trte in dela človeških rok, naj nam postane duhovna pijača.*

P. *Bogu čast in hvala vekomaj.*

S. (...)

12
S. *Molite, bratje in sestre, da Bog, vsemogočni Oče, sprejme mojo in vašo daritev.*

P. *Naj sprejme Gospod daritev iz tvojih rok, v hvalo in čast svojemu imenu, v blagor tudi nam in vsej svoji sveti Crkvi.*

Prošnja nad darovi

P. *Amen.*

Druga evharistična molitev

S. *Gospod z vami.*

P. *In s tvojim duhom.*

S. *Kvišku srca.*

P. *Imamo jih pri Gospodu.*

S. *Zahvalimo se Gospodu, našem Bogu.*

P. *Spodobi se in pravično je.*

...

27
S. *Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se tebi, sveti Oče, vedno in povsod zahvaljujemo po tvojem ljubljenem Sinu Jezusu Kristusu, tvoji Besedi, po kateri si vse ustvaril. Njega si poslal, da bi nas osvobodil in odrešil. Postal je človek po Svetom Duhu in se rodil iz Device Marije. Da bi spolnil tvojo voljo in ti pridobil sveto ljudstvo, je v trpljenju razpel roke na križu, premagal smrt in razodel zmagoslavno vstajenje. Zato oznanjamo tvojo slavo z angeli in vsemi svetniki in združeni z njimi kličemo:*

Svet

P. *Svet, svet, svet si ti, Gospod, Bog vsega stvarstva.*

Puna su nebesa i zemlja tvoje slave.
 42 Hosana u visini.
 Blagoslovljen koji dolazi u ime Gospodnje.
 Hosana u visini.
S. Uistinu svet si, Gospodine, izvore svake svetosti.
 Tebe, zato, molimo: rosom Duha svoga posveti ove
 47 darove, da nam postanu Tijelo i Krv Gospodina
 našega Isusa Krista.
 Kad se dragovoljno predao na muku, on uze kruh,
 tebi zahvali, razlomi i dade učenicima svojim govoreći:
 ✠ UZMITE I JEDITE OD OVOGA SVI: OVO JE MOJE
 52 TIJELO KOJE ĆE SE ZA VAS PREDATI.
 Isto tako, pošto večeraše, uze kalež, ponovno ti
 zahvali i dade učenicima svojim govoreći:
 ✠ UZMITE I PIJTE IZ NJEGA SVI: OVO JE KALEŽ
 MOJE KRVI NOVOGA I VJEČNOGA SAVEZA KOJA ĆE SE
 57 PROLITI ZA VAS I ZA SVE LJUDE NA OPTUŠTENJE
 GRIJEHA. OVO ĆINITE MENI NA SPOMEN.
 Tajna vjere.
P. Tvoju smrt, Gospodine, naviještamo, tvoje
 uskrsnuće slavimo, tvoj slavni dolazak iščekujemo.
 62 **S.** Slaveći, dakle, spomen smrti i uskrsnuća tvoga
 Sina, prinosimo ti, Gospodine, kruh života i kalež
 spasenja, i zahvaljujemo ti što si nas pozvao da
 stojimo pred tobom i tebi služimo.
 Smjerno te molimo da nas, pričesnike Tijela i Krvi
 67 Kristove, Duh Sveti sabere u jedno.

Spomeni se, Gospodine, Crkve svoje širom svijeta:
 usavrši je u ljubavi zajedno s papom našim **I.** i
 biskupom našim **I.** i sveukupnim svećenstvom.
 Spomeni se i naše braće i sestara, koji usnuše u nadi
 72 uskrsnuća, i svih koji preminuše u tvom smilovanju:
 privedi ih k svjetlu svoga lica.
 Molimo te, smiluj se svima nama, da zavrijedimo biti
 sudionici vječnoga života s blaženom Bogorodicom
 Djevicom Marijom, s blaženim apostolima i svima
 77 svetima koji su živjeli u tvojoj ljubavi, da te hvalimo i
 slavimo po Isusu Kristu, tvome Sinu.
 Po Kristu, i s Kristom, i u Kristu, tebi Bogu, Ocu
 Svemogućemu, u jedinstvu Duha Svetoga, svaka čast i
 82 **P.** Amen.

Obred pričesti

Pater Noster

Polna so nebesa in zemlja tvoje slave.
 Hozana na višavah. 42
 Blagoslovljen, ki prihaja v imenu Gospodovem.
 Hozana na višavah.
S. Resnično si svet, Gospod, naš Bog, vir vse svetosti.
 Zato posveti, prosimo, po svojem Duhu te darove, da
 47 nam postanejo telo in kri našega Gospoda Jezusa
 Kristusa.
 Ko je šel prostovoljno v trpljenje, je vzel kruh, se
 zahvalil, ga razlomil, dal svojim učencem in rekel:
 ✠ VZEMITE IN JEJTE OD TEGA VSA, TO JE MOJE
 52 TELO, KI SE DAJE ZA VAS.
 Prav tako je po večerji vzel kelih, se spet zahvalil, ga
 dal svojim učencem in rekel:
 ✠ VZEMITE IN PIJTE IZ NJEGA VIS, TO JE KELIH
 MOJE KRVI NOVE IN VEČNE ZAVEZE, KI SE ZA VAS IN
 ZA VSE PRELIVA V ODPUŠČANJE GREHOV. TO
 57 DELAJTE V MOJ SPOMIN.
 Skrivnost vere.
P. Tvojo smrt oznanjamo Gospod, in tvoje vstajenje
 slavimo, dokler ne prideš v slavi.
S. Sveti Oče, spominjamo se Kristusove smrti in
 62 vstajenja. Zato ti darujemo kruh življenja in kelih
 zveličanja. Zahvaljujemo se ti, da smemo biti tu pred
 teboj in ti služiti.
 Ponižno te prosimo, naj nas Sveti Duh po prejemu
 Kristusovega telesa in njegove krvi združi, da bomo
 67 vsi eno.
 Spomni se Gospod, svoje Cerkve, razširjene po vsem
 svetu.
 Spopolni jo v ljubezni, skupaj z našim papežem **I.**,
 našim škofom **I.**, in vsemi, ki služijo oltarju. 72
 Spomni se tudi naših bratov in sester, ki so zaspali v
 upanju na vstajenje, in vseh ljudi, ki so umrli v tvoji
 milosti, in jim daj gledati svoje obličje.
 Prosimo te, usmili se nas vseh, da bomo v večnem
 življenju skupaj z božjo materjo Devico Marijo, z
 77 apostoli in vsemi svetimi, ki so živeli v tvoji ljubezni,
 in te bomo hvalili in slavili po tvojem Sinu Jezusu
 Kristusu.
 Po Kristusu, s Kristusom in v Kristusu, tebi,
 vsemogočnemu Bogu Očetu, v občestvu Svetega Duha
 82 vsa čast in slava na vse veke vekov.
P. Amen.

Obhajilni obred

Oče Naš 2

S. Spasonosnim zapovijedima potaknuti i božanskim naukom poučeni usuđujemo se govoriti:
P. Oče naš, koji jesi na nebesima, sveti se ime tvoje,
7 dođi kraljevstvo tvoje, budi volja tvoja, kako na nebu tako i na zemlji.
Kruh naš svagdanji daj nam danas.
I otpusti nam duge naše
12 kako i mi otpuštamo dužnicima našim; i ne uvedi nas u napast, nego izbavi nas od zla.
S. Izbavi nas, molimo, *Gospodine, od svih zala, daj milostivo mir u naše dane, da s pomoću tvoga milosrđa budemo svagda i slobodni od grijeha i sigurni od svijeta nereda: čekajući blaženu nadu i dolazak Spasitelja našega Isusa Krista.*
P. Jer tvoje je kraljevstvo i slava i moć u vjekove.

...

22 **S.** *Gospodine Isuse Kriste, ti si rekao svojim apostolima: "Mir vam ostavljam, mir vam svoj dajem"; ne gledaj naše grijeha, nego vjeru svoje Crkve; smiri je, molimo, i saberi u jedno, kako je volja tvoja. Koji živiš i kraljuješ u vijeke vjekova.*
27 **P.** Amen.
S. *Mir Gospodnji bio vazda s vama.*
P. I s duhom tvojim.
S. *Pružite mir jedni drugima.*

...

32 **S.** (...) **P.** Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijeha svijeta, smiluj nam se.
Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijeha svijeta, smiluj nam se.
37 Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijeha svijeta, daruj nam mir.
S. (...) **S.** *Evo Jaganjca Božjeg, evo onoga koji oduzima grijeha svijeta. Blago onima koji su pozvani na gozbu Jaganjčevu.*
42 **P.** *Gospodine, nisam dostojan da unideš pod krov moj, nego samo reci riječ i ozdravit će duša moja.*
S. (...)

...

47 **S.** *Tijelo Kristovo.*

S. *Naš Odrešenik nam naroča in božji nauk nas uči, da smemo takole moliti:*
P. Oče naš ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime, pridi k nam tvoje kraljestvo,
7 zgodi se tvoja volja kakor v nebesih tako na zemlji.
Daj nam danes naš vsakdanji kruh in odpusti nam naše dolge,
12 kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom, in ne vpetji nas v skušnjava, temveč reši nas hudega.
S. *Reši nas vsega hudega, vsemogočni Oče, podari nam mir v naših dneh. Usmiljeno pomagaj da bomo vedno živeli brez greha, in bomo varni pred vsakim nemirom, ko polni blaženega upanja pričakujemo prihod našega Odrešenika Jezusa Kristusa.*
P. Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast in slava vekomaj.

...

22 **S.** *Gospod Jezus Kristus, svojim apostolom si rekel: "Mir vam zapustim, svoj mir vam dam". Ne glej na naše grehe, ampak na vero svoje Cerkve. Utrdi jo v miru in jo vodi k popolni edinosti, da se izpolni tvoja volja, ki živiš in kraljuješ vekomaj.*
27 **P.** Amen.
S. *Gospodov mir bodi vedno z vami.*
P. In s tvojim duhom.
S. ...

...

32 **S.** (...) **P.** Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.
Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.
37 Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, podari nam mir.
S. (...) **S.** *Glejte, to je Jagnje božje, ki odjemlje grehe sveta.*

...

42 **P.** *Gospod, nisem vreden, da prideš k meni, ampak reci le besedo in ozdravljena bo moja duša.*
S. (...)

...

S. *Kristusovo telo.*

P. Amen.
S. (...)

...

Pričesna molitva

52 S. *Pomolimo se.*
P. Amen.

Završni obred

2

Blagoslov

S. *Gospodin s vama.*
P. I s duhom tvojim.
S. *Blagoslovio vas svemogući Bog, ✠ Otac i Sin i Duh Sveti.*
7 P. Amen.

Otpust

S. *Idite u miru.*
P. Bogu hvala.

Salve Regina

2 Zdravo, Kraljice, majko milosrđa,
Živote, slasti i ufanje naše zdravo.
K tebi vapijemo prognani sinovi Evini.
K tebi uzdišemo tugujući i plačdući u ovoj suznoj dolini.
7 Svrni, dakle, odvjatnice naša, one svoje milostive oči na nas
te nam poslije ovoga progona pokaži Isusa,
blagoslovljeni plod utrobe svoje.
O blaga, o mila, o slatka Djevice Marijo.

P. Amen.
S. (...)

47

...

Prošnja po obhajilu

S. ...
P. Amen.

Sklepni obred

...

2

S. *Gospod z vami.*
P. In s tvojim duhom.
S. *Blagoslovi vas svemogočni Bog, ✠ Oče in Sin in Sveti Duh.*
7 P. Amen.

...

S. *Pojdimo v miru.*
P. Bogu hvala.

Salve Regina

2 Salve Regina, mater misericordiæ;
vita, dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exsules filii Evæ;
ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle.
7 Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte.
Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.